

Anerkennung

von Bauteilen und Systemen

Approval

of Components and Systems



Inhaber der Anerkennung
Holder of the Approval

K + G Pneumatik GmbH
In der Krause 48
52249 Eschweiler

Anerkennungs-Nr. Approval No.	Anzahl der Seiten No. of pages	gültig vom (TT.MM.JJJJ) valid from (dd.mm.yyyy)	gültig bis (TT.MM.JJJJ) valid until (dd.mm.yyyy)
G 512002	7	14.12.2020	13.12.2024

Gegenstand der Anerkennung
Subject of the Approval

Elektrische Steuereinrichtung/
Control Panel
RWZ 5e

Verwendung
Use

in Rauch- und Wärmeabzugsanlagen
in Smoke and Heat Exhaust Ventilation Systems

Anerkennungsgrundlagen
Basis of the Approval

VdS 2344:2014-07
VdS 2581:2002-09
VdS 2593:2002-09
EN 12101-10:2005 + AC:2007
ISO 21927-9: 2012-03

Köln, den 14.12.2020

Dr. Reinermann
Geschäftsführer
Managing Director

i. V. Hesels
Leiter der Zertifizierungsstelle
Head of Certification Body

Die Anerkennung

umfasst nur das angegebene Bauteil/System in der zur Prüfung eingereichten Ausführung

- mit den Bestandteilen nach Anlage 1,
- dokumentiert in den technischen Unterlagen nach Anlage 2,
- zur Verwendung in den angegebenen Einrichtungen der Brandschutz- und Sicherungstechnik.

Bei der Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung sind die Hinweise nach Anlage 3 zu beachten.

Das Zertifikat darf nur unverändert und mit sämtlichen Anlagen vervielfältigt werden. Alle Änderungen der Voraussetzungen für die Anerkennung sind der VdS-Zertifizierungsstelle - mitsamt den erforderlichen Unterlagen - unverzüglich zu übermitteln.

This Approval

is valid only for the specified component/system as submitted for testing

- together with the parts listed in enclosure 1
- documented in the technical documents according to enclosure 2
- for the use in the specified fire protection and security installations.

When using the subject of the approval the notes of enclosure 3 shall be observed.

This certificate may only be reproduced in its present form without any modifications including all enclosures. All changes of the underlying conditions of this approval shall be reported at once to the VdS certification body including the required documentation.

VdS Schadenverhütung GmbH
Zertifizierungsstelle
Amsterdamer Str. 174
D-50735 Köln

Ein Unternehmen des Gesamtverbandes der Deutschen Versicherungswirtschaft e.V. (GDV), durch die DAkKS akkreditiert als Zertifizierungsstelle für Produkte in den Bereichen Brandschutz und Sicherungstechnik

A company of the German Insurance Association (GDV) accredited by DAkKS as certification body for fire protection and security products



zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 512002 vom/ dated 14.12.2020

Der Gegenstand der Anerkennung umfasst folgende Bestandteile.
The subject of the approval comprises the following parts.

Bezeichnung des Gegenstandes Description of Subject	Typ Type	Kenn-Nr. des Inhabers Holder's Registration No.	Anerkennungsnr Approval No.
<p>Elektrische Steuereinrichtungen / electrical control panels</p> <p>bestehend aus: / consisting of</p> <p>Hauptplatine / main board</p> <p>Logikplatine / logic board</p> <p>Netzteil / power supply unit</p>	<p>RWZ 5-8e RWZ 5-16e RWZ 5-24e RWZ 5-32e</p> <p>RWZ 5eHP</p> <p>RWZ 5eLP</p> <p>RWZ 5eNT</p>		

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 512002 vom/ dated 14.12.2020

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben.
The subject of the approval is described by the following documents.

Art der Unterlage Type of Document	Kennzeichnung der Unterlage Identification of document	Datum Date	Seiten Pages
VdS Prüfbericht / VdS Test Report	RWA12004	30.01.2012	
	SW-20112002	30.09.2011	
	180528-AU01+RWA01-PB01	20.12.2018	18
	180528-AU01 +UCE01-PB01	31.10.2018	22
	192055-AU01+RWA01-PB01	08.12.2020	16
Dokumentenübersicht / Document Overview	192055-AU01+SW01-PB01	25.08.2020	
	RWZ5eAF1.xlsx Version 15/20	24.11.2020	2

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 512002 vom/ dated 14.12.2020

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.
 Instructions for the application of the subject of approval (see enclosure 1).

Die elektrische Steuereinrichtung Typ RWZ 5e entspricht Schutzartklasse IP 40 gemäß EN 60529 und ist einsetzbar in der VdS Umweltklasse III im Temperaturbereich von -5 °C bis +40 °C.

Nach ISO 21927-9 entspricht die elektrische Steuereinrichtung Umweltklasse 1 Typ D und ist einsetzbar im Temperaturbereich von -5 °C bis +40 °C.

Die Energieversorgung der elektrischen Steuereinrichtung erfüllt die Anforderungen der Normen EN 12101-10:2005/AC:2007, Absätze 4.1, 4.2, 5.2.1, 6.1, 6.2, 6.4, 7, 9, 10.1 sowie 12 und ist entsprechend dieser Normen zu klassifizieren als Typ A der Umweltklasse 1.

Der Steuerausgang zu dem elektromechanischen Antrieb ist für eine maximale Belastung unter Berücksichtigung einer maximalen Einschaltdauer von 30 %, bezogen auf 10 Minuten über einen Zeitraum von 4 h, ausgelegt.

Die Energieversorgung steht in folgenden Ausbaustufen zur Verfügung:

Typen	RWZ 5-8e	RWZ 5-16e	RWZ 5-24e	RWZ 5-32e
Netzspannung (AC)	195,5 V bis 253,0 V	195,5 V bis 253,0 V	195,5 V bis 253,0 V	195,5 V bis 253,0 V
Ausgangsspannung (DC)	20,0 V bis 30,0 V	20,0 V bis 30,0 V	20,0 V bis 30,0 V	20,0 V bis 30,0 V
$I_{max a}$	2 A	2 A	2 A	2 A
$I_{max b}$	8,0 A	16,0 A	24,0 A	32,0 A
I_{min}	0 A	0 A	0 A	0 A
V_{bmin}	21,9 V	21,9 V	21,9 V	21,9 V
Akkukapazität	7 Ah	12 Ah	17 Ah	17 Ah

Die als sekundäre Energiequelle vorgesehenen wartungsfreien Akkumulatoren sind nach den VdS Richtlinien 2102 „Wartungsfreie Blei-Batterien“ geprüft und anerkannt und dürfen nicht in ein gasdichtes Gehäuse eingebaut werden.

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 512002 vom/ dated 14.12.2020

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.
Instructions for the application of the subject of approval (see enclosure 1).

Einschränkung der Steuereinrichtung bei ISO 21927-9:

Die Steuereinrichtung erfüllt nicht vollumfänglich den Punkt 5.1.5.1.3 der ISO21927-9 bezüglich Leitungsüberwachung Windgeber, und ist daher nicht geeignet für Fassadenentrauchung oder in Konstellationen in denen der Windgeber im Brandfall verwendet wird.

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 512002 vom/ dated 14.12.2020

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.
Instructions for the application of the subject of approval (see enclosure 1).

The electrical control panel type RWZ 5e corresponds to protection class IP 40 according to EN 60529 and can be used in VdS environmental class III in the temperature range from -5 °C to +40 °C.

According to ISO 21927-9, the electrical control panel corresponds to environmental class 1 type D and can be used in the temperature range from -5 °C to +40 °C.

The power supply of the electrical control panel complies with Class A and Environmental Class 1 of EN 12101-10:2005 / AC: 2007 including the requirements, Clauses 4.1, 4.2, 5.2.1, 6.1, 6.2, 6.4, 7, 9, 10.1 and 12.

The output to the electromechanical actuator is designed for a maximum load taking a duty cycle of 30%, based on 10 minutes over a period of 4 h, into account.

The power supply is available in the following stages of development:

types	RWZ 5-8e	RWZ 5-16e	RWZ 5-24e	RWZ 5-32e
mains voltage (AC)	195,5 V to 253,0 V	195,5 V to 253,0 V	195,5 V to 253,0 V	195,5 V to 253,0 V
output voltage (DC)	20,0 V to 30,0 V	20,0 V to 30,0 V	20,0 V to 30,0 V	20,0 V to 30,0 V
I _{max a}	2 A	2 A	2 A	2 A
I _{max b}	8,0 A	16,0 A	24,0 A	32,0 A
I _{min}	0 A	0 A	0 A	0 A
V _{bmin}	21,9 V	21,9 V	21,9 V	21,9 V
battery capacities	7 Ah	12 Ah	17 Ah	17 Ah

The maintenance-free accumulators, which are intended as a secondary power source, are tested and approved in accordance with VdS Guidelines 2102 "maintenance-free lead batteries" and shall not be installed in gas-tight housings.

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 512002 vom/ dated 14.12.2020

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.
Instructions for the application of the subject of approval (see enclosure 1).

restriction of the control panel in ISO 21927-9:

The control panel does not fully comply with point 5.1.5.1.3 of ISO21927-9 regarding line monitoring wind sensor, and is therefore not suitable for facade smoke exhaust or in constellations where the wind sensor is used in case of fire.